

主编 莫火材 黄建华

春雨催红育新桃

——21世纪涉外人才研究



世界图书出版公司

引 子

这是一部从各个角度、按不同学科探讨培养 21 世纪新人才文集。编辑本想约我也写一篇，因事忙，也因肚子里没有什么新东西，我却辞了。随后他委托我写个序言，这倒是一篇能容许作者自由发挥、可长可短、可紧可松的文字，于是我欣然答应下来。

培养新型人才，该从何说起？

记得罗曼·罗兰大致说过这样的话：许多人过了 40 岁，往后的日子便自觉或不自觉地生活在前半辈子的影子里。生活在自己的“影子”里的人，在我们的周围，其实不难见到。罗曼·罗兰的话给了我们一个启发：如果不与时俱进，那就只能自己重复自己。换句话说，一名中年以上的教师，要是只能向学生照搬他那一套滚瓜烂熟的东西，而缺乏不断创新，那是无法指望他培养出具有创造力的新人来的。

我们常常见到这样的现象：做父母的对孩子寄予厚望，往往要他（或她）实现自己这辈子未能实现的事情，可是这种刻意的强求，多半引起孩子的反感，事实证明，能收到预期效果的不多。这又给了我们一个启示：人才的培育不能按自己的“模子”来“刻印”，而是要因其“材”去塑造。如果不认识这一点，哪怕是最好最新的设计，也是无法培养出新人来的。

我们还见到这种情况：从小学起就要求学生整齐划一，有时连坐姿（如一律两手放背后）也要求一个样；至于课程设计，考试科目，学习年限等更是长期的“大统一”。人们已经习惯了人才的群体化、集中化、同步化的“生产”，以为历来如此，而不

知道这只是工业文明时期的产物（例如，我国农业文明时期的私塾就不是这样）。现在我们正迈进信息文明的时代。大型群体化的工厂式生产，将逐渐被由信息工具所控制的小型、灵活、多样化的生产所替代。人们将来的许多工作只需在办公室、甚至在家里就能够完成，而不必非到车间不可。面对即将到来的新情况，目前依然相当盛行的那种刻板的、千篇一律的、无视个人特点的教育，显然不可能与之适应。对于现时教育体制不合理的部分如果不厉行改革，要培养 21 世纪的新型人才，那也只是一句空话。

我们还常见这样的情况：学校里的尖子学生，毕业后到了社会未必有很高的成就，倒是学业平平而思维活跃的学生（有时被视为“调皮捣蛋”），往往取得骄人的成绩。之所以如此，其实不难解释：所谓“尖子”，无非表示知识积累比别人多，但并不意味能力有多强，到了社会上，在学校所学到知识其中的一部分已经老化，势必不能适应工作的需要，如果缺乏不断更新的进取精神，自然就无法取得重大成就。而“思维活跃”，则正表明对新鲜事物的敏感性和吸纳能力，这样的人注意自我完善，富于创新精神，能取得令人羡慕的成绩，那也是很自然的事。这一现象也给我们一个启发：能力教育、方法教育的重要性不亚于知识教育；单纯的知识教育并不是培育创新人才的有效途径。

我们也不时发现这样的情况：一些智力上或文化知识上似乎有缺陷的人士却对科学文化事业做出巨大的贡献。普希金在皇村中学念书时数学不及格，达尔文据说曾是个留级生，可是这并不影响前者在诗歌上的杰出成就，后者在生物进化论方面的重大发现。我们鼓励受教育者“全面发展”，提倡复合型、多向型的人才，那当然是适应未来社会发展的坏事，但我们却不可以因此而忽视“偏才”、“鬼才”。我们如果有兴趣而同时又有工夫的话，不妨来考察一下，看看古今中外有多少带有创新标志的成果，是出自“偏才”或“鬼才”之手的。我看为数不会太少。未来的社

会是一个由多种人才组成、各种真有本事的人都有其用武之地的社会。一考定终身，过早以所谓“全面发展”的框框来淘汰稍越常规的“苗子”，未必是造就多样化的新人才的好办法。

归根结底，新人的培养，有赖于新的教育观念的支撑；大纲、教材、教法、辅助工具、考试手段等等，都是据此而来的。行文至此，我还未说到关于思想教育、道德品质教育的话，这并非不重要，相反这正是素质教育的关键，不过本书已有专门文章论述，我这里就不再饶舌了。至于哪一方面的专门人才如何培养才算得法，我也没有提到，这还得请读者费神去翻阅本书中的文章。我认为，序言，无非是正文的引子而已。既是“引子”，就不宜写得太长，以免占去读者阅读正文的时间，还是就此带住吧。

黄建华

2000年8月于广外大校园

目 录

引子	黄建华 (1)
高等教育改革应以制度创新为突破口	徐真华 (1)
关于新时期外语教育中若干矛盾及关系的思考	
.....	詹德华 (8)
我校应实行真正学分制	廖力平 (17)
知识经济与我校办学模式转变的思考	冯小钉 (23)
关于我校大学外语教学改革的思考	吕炳华 (28)
“双向”教学浅探	涂 斌 (34)
营造良好环境 促进人才成长	许莲华 (39)
加强重点学科师资队伍建设	谢文新 (45)
现代远程教育	
——21世纪涉外人才培养的新模式	赵莉莉 (52)
直面数码文化	沈三山 (59)
教学、科研、社会服务相结合 促进外语应用型	
人才培养	郑立华 (68)
“入世”与外经贸人才的培养	沈伯明 (77)
面向经济发展主战场	
——论我校经济类学科的发展	杨 础 (82)
法律+外语+经贸	
——论我校复合型法律人才的培养特色	吴兴光 (89)
高级法律翻译人才的培养	杜金榜 (94)
涉外型会计专业教育模式研究	舒海波 (103)

涉外秘书教育浅见	蒲丽田 (112)
印尼语专业人才培养的回顾与展望	蔡金城 (118)
对我国高校德语专业教学大纲的反思	林 笏 (125)
西班牙语专业基础阶段的课程设置与教材建设	何仕凡 (133)
发挥专业特色 培养社会需要的人才 ——英文学院信息系的发展规划	曾用强 (140)
新世纪 新理念 新专业 ——从“英语文化与传播”专业设计看英语 人才的素质培养	毛思慧 (147)
语言哲学与语言学研究 ——兼论语言学学者的理论素质	赵彦春 (155)
提高外国语言文学研究生素质 ——兼论我校研究生培养模式的改革	邹启明 (161)
21 世纪涉外人才综合能力的要求及培养	许国彬 (170)
素质结构和素质教育	曾加耀 (178)
21 世纪涉外人才的素质要求 卢海清 黄石胜 曾文锋	(186)
从中国加入 WTO 看涉外人才培养	邱月生 (192)
大学教育的意识走向 ——兼论涉外人才人文教育与专业教育	李 丹 (198)
论语言行为定向教学 ——兼谈学生素质教育	刘齐生 (202)
润物细无声 ——引导学生读书, 培养高素质人才	李建军 (209)
大学语文教学与文化素质教育	吴 璇 (216)
语文教学与人格培育	余庆安 (222)

教师一定要出色

- 浅谈我校教师科研创新能力的再提高 汝炳荣 (229)
- 浅论涉外型高校创新人才的培养 朱建成 (238)
- 加强学科思维训练 培养更多创新人才
- 兼论跨世纪外语专业大学生素质教育的
内涵 曾利沙 (246)
- 论市场营销专业教学创新体系 王卫红 (255)
- 顺时务培养涉外人才 刘添梅 (262)
- 提高思想道德修养课教学质量的体会 蒙德红 (268)
- 重视政治理论课的形象建设 詹文都 (275)
- 政治理论课问卷调查分析报告
..... 政治理论课改革课题组 (284)
- 思想政治素质是最重要的素质
- 论我校“两课”教学的改革 计敏 (290)
- 浅谈涉外人才的政治教育 卢景辉 (296)
- 翻译教学改革 平洪 (303)
- “翻译工作坊”
- 课堂教学与社会实践相结合的新尝试 冯之林 (314)
- 语言、文学与文化三位一体的教学新模式 王虹 (320)
- 改革课堂教学 提高教学水平 谭智 (328)
- 交互式教学与大学课堂教学改革 李青 (337)
- 培养兴趣 提高二外教学效果 黄庆升 (344)
- 多媒体与英语教学改革 周瑞琪 (351)
- 发挥网上辅助教学作用 提高学生计算机
应用水平 李月梅 周安宁 张新猛 (358)
- 建立教学、科研和服务三位一体的教师评估模式
..... 胡松华 (364)

我校学生评教软件系统研制过程中的若干实证研究	陈国海 (369)
外语继续教学的现状与前景	林秀雅 (377)
协同攻关 小心求解 ——试论涉外成人英语教学的特点和方法	黄群英 张舟 (380)
浅述素质教育中的音乐教育	李冬兰 (388)
浅谈 21 世纪涉外人才审美素质的培养.....	张晓华 (394)
面向涉外工作需要 探讨体育教学改革	李旭武 (400)

高等教育改革应以制度创新为突破口

徐真华

目前，在我国一些工业化水平高，智力资本相对雄厚的大城市，工业经济正在逐步向知识经济形态转变。这一转变必将对人们的思想观念和思维方式，对社会的生产方式和资本的经营方式产生革命性的影响。而教育，特别是高等教育，作为发展智力资本的基础，应该怎样进行自身的变革，为经济形态的嬗变和政治体制的革新作出贡献，已经是一个迫在眉睫的问题。

计划经济时代确立并推行了几十年的高度集中，高度统一的教育体制并没有随着我国经济体制的彻底变革而退出历史舞台，目前在我国大多数高校通行的教育体制、人事体制、教育体制（包括教学的模式、方法和内容）仍然沿革计划经济时代所确立的框架。90年代以来，原国家教委通过“共建、联合、调整、合并”的八字方针，对条块分割的高校管理体制进行了大刀阔斧的改革，但是，这一体制的核心，其基本的机制和制度尚未触及。

笔者认为，高等教育的改革应以制度创新为突破口，制度创新是纲，教学领域的各项改革实践是目，只有纲举，才能目张。下面笔者谨从教育体制改革、人事体制改革、教学体制改革三个方面谈一些粗浅的看法。

一、关于教育体制

教育体制的改革首先要革新流行了几十年的教育观念。只有改变教育的旧观念、旧传统，才能凸现教育体制改革中的创新意

识。

最近几年国内不少著名学者专家在针砭我国高等教育的时弊时，都提到了一个带有普遍性的问题，即我国的高校毕业生，独立思考问题、独立解决问题的能力较弱，创新意识较差，即使是硕士研究生层次、博士研究生层次的高级专门人才也有这种通病。

陈竺院士在 '98 第三届青年学术年会上就曾指出：“欧美文化中很重要的一点就是创新，从科学、社会到文学、艺术，他们不愿效仿、重复，总在不断创新。而我们的传统文化中，创新意识就比较少，要改变这一点，有赖于教育改革。”那么教育改革应该怎样运作才能改变目前我国高等教育中存在的因循守旧的落后面貌呢？上海大学校长钱伟长教授指出，大学教育的一个重要发展方向，就是要建立有创新意识的科教培养机制。钱伟长说：要发展生产力，就得靠一批有创新精神的人，高等学校就承担着这个培养任务，特别是硕士生、博士生的培养，因为年轻学生跨进大学校门时，满脑子没问题，自以为了不起。通过教师的教育，尤其是通过独立思考能力和创新意识的培养，他们毕业时，就满脑子装着问题，知道自身学科领域内存在什么问题，知道自己的毕业论文不过是解答了其中一个很小的问题，还有大量的矛盾和问题需要他们去探索解决。

但是，怎样才能建立有创新意识的科教培养机制呢？我觉得以下两个条件至关重要：一是必须建立一种具有创新意识的高校领导体制；二是必须建设一支具有创新意识的教师队伍和管理干部队伍。舍此，高等学校的培养机制就无法突破传统教育模式和方法的束缚。

有些同志认为创新意识是一种十分个性化的智力劳动，其形成与发展全赖作为学习主体的学生的个人努力，与领导体制拉扯不到一块。这一观点强调学生个体内因的决定性作用，无疑是正

确的，但是它却忽略了高校领导体制所发挥的组织作用和导向作用。《中华人民共和国高等教育法》明文规定：“国家举办的高等学校实行中国共产党高等学校基层委员会领导下的校长负责制”。因而，高校党委决策者的智慧和视野往往能影响办学的层次和水平，领导者的素质和能力常常能决定一个学校的进退。事实证明，任何缺乏远见、固步自封、不思变革的领导班子都不可能担当起建立有创新意识的科教培养机制的重任。

也有些同志认为学生的成长与发展取决于众多因素，较之于社会与家庭的影响，高校教师与干部的作用还是次要的。这一看法注意到了人才成长过程中的横向动因，却忽略了高校教师和管理干部“教书育人”的主导地位。社会或家庭环境中某些不利于学生形成德、智、体全面发展的健康人格的负面影响是一种客观存在。我们的任务不是阻断这些负面影响（事实上也无法阻断），而是通过教育教学工作者对学生思维能力与方式的教导与训练，甚至通过教师与管理干部日常的言传身教，使他们在思维方式上，在认知能力上上一个台阶，形成独立自主的人格和好学多思的习惯。

二、关于人事体制

“共建、联合、调整、合并”八字方针极大地优化了高校的管理归属、学科结构和资源组合，但是高校管理体制的另一个核心问题，即人事体制问题尚未有效解决。

现行的人事体制是一张网，这张网看似无形，但威力巨大。现行的人事体制不改，我们在教学领域的一切努力和改革举措都只能“无功而退”。

要刺破这张网，就必须实行真正意义上的教师、干部、职工全员劳动聘任制，通过考核，打破岗位终身制，优者上，平者让，庸者下。通过建立有效的监督机制和激励机制，全面调动上

岗者的工作积极性和创造性，彻底改变“一个人干，一个人看，第三个人捣蛋”的恶劣的人际工作环境。

全员劳动聘任制的社会条件是比较完备的社会保障体制以及与人才流动、自由择业相配套的灵活的户籍管理和人事档案管理制度。目前，在上述两个社会配套条件均不完备的形势下，由学校人事部门协调、管理、培训分流富余人员，在生活上，则予以基本工资，保障他们的基本生活水平。

要刺破这张网就必须坚持走高校后勤服务社会化的路子，逐步分离大学办社会的公共职能，大学的社会职能不应该是维持从衣、食、住、行到生老病死一应俱全的小社会。从发展的角度看，高校的学生宿舍、饭堂、车队、商店都应该纳入经营性的第三产业的轨道。大学的办学目标应该是提高教学质量，为社会培养有理想、有道德、有文化、有纪律的社会主义新人。目前，学校中层各级党政领导抓创收，大学办小社会的被动局面大大分散了学校的教学资源，降低了学校的办学水平，部分教师自觉不自觉地低层次培训的重复劳动中丧失了教学与科研的方向与锐气。

要刺破这张网还必须解决教育投入严重不足的老大难问题，全面改革高校现行的经费划拨方式。

教育投入长期不足是制约现代高等教育发展的瓶颈。全国人大副委员长丁石孙教授在接受《中国经济时报》记者的采访时说：“教育经费在国民生产总值中所占的百分比越来越低，现在只有百分之二点几，离2000年只有两年了，要达到原来的百分之四几乎是不可能的，就算达到了也是很低的，只是一般发达国家的平均水平。”他批评说：“不少地方至今仍在做大做表面文章，搞口惠而实不至的口号教育。”丁石孙教授的批评代表了全体知识分子的心声，口惠而实不至不仅会失信于民，更会拖累整个国家的发展。

建立统一的、公共的教育发展基金，保证中央和地方政府的两级拨款逐年有较大幅度增加；将教育拨款与学校的招生规模、教学质量、科研水平、社会效益结合起来，体现公平、公开的原则，推动高校校际间的有序竞争，乃当务之急；高等教育，包括研究生教育不属义务教育的范畴，逐步实行教学成本收费制，减轻办学经费匮乏的压力，当是情理中的事。

三、关于教学体制

21世纪正向我们走来，智力资本、知识经济在发达国家的崛起首先是以知识创新和人才开发（包括对高素质的普通劳动者的培养）为基础的。而这两点恰恰是我国高等教育的弱项。

由于计划经济的长期桎梏，现在大多数高校仍在按照统一的教学计划、统一的课程体系、统一的管理模式、统一的教学目标组织并实施教学。这一教学体制的弊端是学校以教师为中心，而教材和考试则是教师调度学生的指挥棒。学生只能遵照校方规定的统一标准和统一过程去规范自己的学习，而不可能根据社会的需求和自己的学习兴趣，设计富有个性特色的学习计划。结果，学生的个性受到冷落，求异思维遭到排斥，创新意识受到压抑。《南方日报·广州新闻》1998年5月22日版发表署名文章，对石牌地区6所高校实行联合办学的艰辛与无奈作了如实报导：为鼓励学生跨校选课而开通的往返于6校间的专线车终于在运行一年后停开；为实现图书资源共享而向6校师生发放的借书证的年使用率不足25%；6校共用实验室一年来只接待过一二批邻校学生。

高校“联合舰队”之所以黯然停航，其原因正是触上了僵化的教学体制这块“巨礁”。据笔者调查，一名本科生每周的上课课时数一般在20学时以内，其中必修课课时约占五分之四，选修课时约占五分之一。如果加上预习、复习、作业、做实验等课余学

习活动的时间，那么一名本科学生的周学时总量约为40—50学时，试问这名被专业学习栓住了手脚的学生哪有更多的时间和精力用于跨校选课呢？必修课课目、课时太多，限制了学生主动学习的时间和空间，迫使他们只能跟着固定的课程和考试走。结果，我们的毕业生大多成为读书能手和考试高手，而创造开拓能力、集成创新能力、独当一面的工作能力、适应能力乃至参与国际竞争意识的缺乏也就不足为怪了。因此，必须坚决地摒弃以教师为中心的旧体制，形成以人的发展，即以学生的发展为中心的新体制；摒弃统一计划下的标准化、同步化、一体化培养模式，形成个性化、选择性培养模式；摒弃封闭、呆板的管理模式，形成自由、开放的管理方式。必修课应以专业基础课为限，选修课学时、学分应不低于4年本科总学时、总学分的三分之一。

广东要增创新优势，首先应增创人才的新优势，而人才优势的源头是教育，教育发展的关键是体制创新。

教育不兴或教育制度落后则人才危机加剧。广东呼唤跨世纪人才专题调查报告指出，在企业经营管理人才方面，国有企业经营管理者的综合素质与市场经济发展的要求距离拉大，难以适应日益激烈的市场竞争和外向型经济发展的需要。其主要表现为：
a. 思想素质不高，一朝大权在握，不忘中饱私囊；
b. 缺乏现代经营管理能力，不注重企业的创新和长远发展；
c. 年龄、知识结构不合理，35岁以下的年轻人只占5.5%，精通外语者仅占1%，高级管理人员少，硕士以上学位的经营管理者仅占4.3%。

引进人才当然不失为解决人才危机的一个有效办法。但是我们必须看到，一个地区的人才优势并不是光靠几十名、上百名高学历、高职称者能撑起来的，人才优势说到底是一种文化、教育积累，是一种社会积累。重视教育、重视教育制度的创新，人才优势才能扎根于坚实的基础，才能在长年的积累中转化为智力优势、科技优势、创新优势。因此高等学校只有通过制度创新，才

可能彻底改革从计划经济时代沿革至今却不再适应现代化教育发展的领导体制、人事体制、教学体制，才可能培养出政治思想过硬、具有世界眼光、能在国内国际舞台上大展身手的高素质人才。

展望 21 世纪，智力资本将成为衡量一国综合国力的主要参数，成为带动社会生活中诸多劳动形式向科技含量高的智力密集型生产方式发展的原动力，成为不断开发新的知识资源的根本保证。高等院校不是为市场经济批量生产高级白领的加工厂，而应该是认识未知世界、探求客观真理的科学殿堂，因此，高校的教育目标应该而且也必须是培养学生的健全人格和独立思想，使学生成为有理想、有文化、有道德、有纪律的社会主义建设事业的创造者。唯其如此，21 世纪的中国大学生才可能以新的精神面貌走向世界。

关于新时期外语教育中 若干矛盾及关系的思考

詹德华

一、新中国外语教育传统的简单回顾

在讨论新时期外语教育问题之前，有必要先简单回顾一下新中国的外语教育传统。这里所说的外语教育主要是指外语专业教育。

新中国成立后，由于要全面地学习苏联，必须要培养一大批懂俄语的人才。1950年，除已有的四所外语专科学校（哈尔滨外国语专科学校、北京外国语学校、北京俄文专修学校和华东人民革命大学附属上海俄文学校）之外，中国人民大学等19所高校相继设立了俄文系、科；各地党、政、军系统以及中央各部也陆续开办了俄文学校和训练班。但是，1951年9月召开的第一次全国俄文教学工作会议认为，“两年来各地虽已设立了若干俄文学校，但是无论数量和质量都是不够的，亟待提高；旧式大学的俄文系、组，一般成绩不够好，要学习俄文专科学校的经验以改进教学工作。”

自1952年起，俄语教育得以迅速发展。全国共建立7所俄文专科学校，还有17所综合性大学和19所高等师范院校都设立了俄文系科。高教部于1953年8月召开的第二次全国俄文教学工作会议，就当时俄文教学中的若干重大问题作出了几项决定，并经政务院批准后于1954年4月3日以《关于全国俄文教学工作的指示》颁发全国。《指示》对各类学校的任务和培养目标作了明确的规定：“俄文专科学校的任务是培养翻译干部（约占

70%) 和一部分俄文师资 (约占 30%), 学习年限是三年。大学俄文系的任务主要是培养中学俄文师资 (但有条件的大学可培养俄罗斯和苏联文学的研究人才), 学习年限是三年或四年。高等师范学校俄文系和俄文专修科的任务是培养中学师资, 学习年限俄文系是三年或四年, 专修科是两年。大学和高等师范学校俄文系毕业生中成绩优良的, 亦可分配到高等学校任教。各俄文专科学校和高等学校俄文系在条件具备时, 应设研究生班, 挑选原校优等毕业生和抽调部分助教和翻译干部, 进修一年或两年, 以培养高等学校的俄文师资和较熟练的翻译干部。”关于专业课程, 《指示》规定, “俄文专科学校的主要要求是使学生掌握基础俄语, 翻译班一般不设专业课, 但所选教材必须包括一定数量的各门学科的词汇”。

1955 年 6 月, 高教部召开了关于制订俄语专业统一教学计划的座谈会, 拟定了三年制和四年制两份教学计划, 并于同年 7 月 15 日颁发全国。三年制教学计划的培养目标是俄语翻译工作者, 四年制教学计划的培养目标是俄语教师和俄语翻译工作者。

1964 年 10 月制订的《外语教育七年规划纲要》对发展外语教育提出了一系列方针和调整政策, 其中包括: 压缩学习俄语的人数, 大量增加学习英语的人数; 在学校教育中确定英语为第一外语; 适当增加学习法语、西班牙语、阿拉伯语、日语和德语的人数; 学习非通用语种的人数要占一定的比例等等。

为了贯彻执行外语教育七年规划, 高教部于 1965 年 6 月 22 日至 7 月 6 日召开专门会议, 研究外语院系的教学工作, 着重研究和讨论了培养目标、学制、教学原则和教学内容等重要问题。

关于培养目标, 会议提出: 外语院系的主要任务是培养各种外事翻译干部和高等、中等学校的师资。外语院系必须培养学生成为革命者, 成为无产阶级革命事业的接班人, 为中国和世界革命服务; 同时要严格外语基本功的训练, 使学生具有较强的听、